CIRCULAR SAW
SIERRA CIRCULAR
FCS1851201

EN
ES
AR

Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time. **Save this manual.**

www.fixtectools.com

English

General Power Tool Safety Warnings

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or

hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Warnings for Circular Saws

1）Cutting procedures

a) **DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

d) **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.

e) **Hold the power tool by the insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

f) **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.

h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

i) Kickback causes and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

j) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your**

arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

k) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

l) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

m) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

n) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.

o) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

p) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

2）Lower guard function

a) **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

c) **Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”. Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before**

placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

3）Additional safety warnings

a) **Do not reach into the saw dust ejector with your hands.** They could be injured by rotating parts.

b) **Do not work overhead with the saw.** In this manner you do not have sufficient control over the power tool.

c) **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

d) **Do not operate the power tool stationary.** It is not designed for operation with a saw table.

e) **Do not use high speed steel (HSS) saw blades.** Such saw blades can easily break.

f) **Do not saw ferrous metals.** Red hot chips can ignite the dust extraction.

g) **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more secure with both hands.

h) **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

i) **Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down.** The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.

Product Description and Specifications

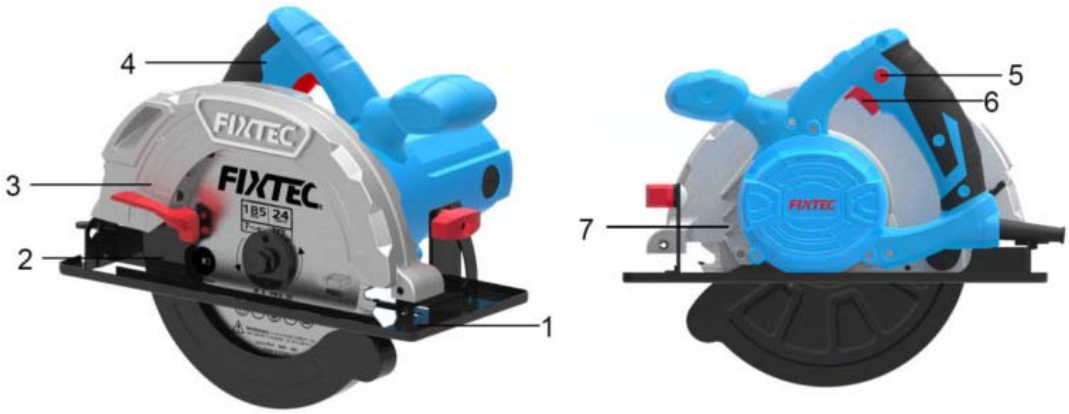
Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
While reading the operating instructions, unfold the graphics page for the machine and leave it open.

Intended Use

The machine is intended for lengthways and crossways cutting of wood with straight cutting lines as well as mitre cuts in wood while resting firmly on the workpiece. With suitable saw blades, thin-walled non-ferrous metals, e. g., profiles, can also be sawed.
Working ferrous metals is not permitted.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.



1.Base plate
2.Retracting blade guard
3.Blade guard
4.Handle
5. Safety button
6.On/Off switch
7.Shaft lock

Technical Data

Circular saw		
Voltage	220-240V ~ 50/60Hz	100-120V ~ 50/60Hz
Rated power	1200W	1200W
No load speed	5000 min^{-1}	5000 min^{-1}
Spindle lock	●	●
Blade size	Ø185xØ20x2.5 mm	Ø7 1/4',xØ5/8'
Cutting depth, max.		
– For 90^0 bevel angle	61 mm	61mm
– For 45^0 bevel angle	42 mm	42 mm
Weight	4Kg	4 Kg
Protection class	II	II

Assembly

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

Mounting / Replacing the Saw Blade

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

When mounting the saw blade, wear protective gloves. Danger of injury when touching the saw blade.

Only use saw blades that correspond with the characteristic data given in the operating instructions.

Do not under any circumstances use grinding discs as the cutting tool.

Removal of the Saw Blade

For changing the cutting tool, it is best to place the machine on the face side of the motor housing.
– Press the spindle lock button and keep it pressed.
The spindle lock button may be actuated only when the saw spindle is at a standstill. Otherwise, the power tool can be damaged.
– With the Allen key, unscrew the clamping bolt turning in rotation direction.
– Tilt back the retracting blade guard and hold firmly.
– Remove the clamping flange and the saw blade from the saw spindle.

Mounting the Saw Blade

For changing the cutting tool, it is best to place the machine on the face side of the motor housing.
– Clean the saw blade and all clamping parts to be assembled.
– Tilt back the retracting blade guard and hold firmly.
– Place the saw blade on to the mounting flange. The cutting direction of the teeth (direction or arrow on saw
blade) and the direction-of-rotation arrow on the blade guard must correspond.
– Mount the clamping flange and screw in the clamping bolt turning in rotation direction. Observe correct mounting position of mounting flange and clamping flange.
– Press the spindle lock button and keep it pressed.
– With the Allen key, tighten the clamping bolt turning in rotation direction. The tightening torque is between 6–9 Nm, which corresponds to hand tight plus ¼ turn.

Operation

Operating Modes

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

Adjusting the Cutting Depth

Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
Loosen the clamping lever. For a smaller cutting depth, pull the saw away from the base plate; for a larger cutting depth, push the saw toward the base plate. Adjust the desired cutting depth at the cutting-depth scale. Tighten the clamping lever again.
If the cutting depth cannot be fully adjusted after loosening clamping lever, pull clamping lever away from the saw and swivel it downward. Release the clamping lever again. Repeat this procedure until the requested cutting depth can be adjusted.
If the cutting depth cannot be sufficiently locked after tightening clamping lever, pull clamping lever away from the saw and swivel it upward. Release the clamping lever again. Repeat this procedure until the cutting depth is locked.

Adjusting the Cutting Angle

Loosen the wing bolts. Tilt the saw sidewards. Adjust the desired measure on the scale. Tighten the wing bolts again.

Note: For bevel cuts, the cutting depth is smaller than the setting indicated on the cutting-depth scale.

Starting Operation

Switching On and Off

To **start** the machine, **first** push the Safety button and **then** press the On/Off switch and keep it pressed.

To switch off the machine, **release** the On/Off switch.

Note: For safety reasons, the On/Off switch cannot be locked; it must remain pressed during the entire operation.

Working Advice

Protect saw blades against impact and shock.

Guide the machine evenly and with light feed in the cutting direction. Excessive feed significantly reduces the service life of the saw blade and can cause damage to the power tool.

Sawing performance and cutting quality depend essentially on the condition and the tooth form of the saw blade. Therefore, use only sharp saw blades that are suited for the material to be worked.

Sawing Wood

The correct selection of the saw blade depends on the type and quality of the wood and whether lengthway or crossway cuts are required.

When cutting spruce lengthways, long spiral chips are formed.

Beech and oak dusts are especially detrimental to health. Therefore, work only with dust extraction.

Sawing with Parallel Guide

The parallel guide enables exact cuts along a workpiece edge and cutting strips of the same dimension.

Loosen wing bolt and slide the scale of the parallel guide through the guide in the base plate. Adjust the desired cutting width as the scale setting at the respective cutting mark; Tighten wing bolt again.

Sawing with Auxiliary Guide

For sawing large workpieces or straight edges, a board or strip can clamped to the workpiece as an auxiliary guide; the base plate of the circular saw can be guided alongside the auxiliary guide.

Maintenance and Service

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

The retracting blade guard must always be able to move freely and retract

automatically. Therefore, always keep the area around the retracting blade guard clean. Remove dust and chips by blowing out with compressed air or with a brush.
Saw blades that are not coated can be protected against corrosion with a thin coat of acid-free oil. Before use, the oil must be removed again, otherwise the wood will become soiled.
Resin and glue residue on the saw blade produces poor cuts. Therefore, clean the saw blade immediately after use.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Do not dispose of in general household waste. Instead dispose of in an environmental way, contact your local recycling centre of council for advice. Please take the care of the environment very seriously.

Declaration of Conformity

We,**EBIC Tools Limited,**

Fengsheng Science Technology park,

No.119 Software Avenue, Nanjing, China.

Declare that the product:
Designation: 1200W CIRCULAR SAW
Model: FCS1851201

Complies with the following Directives:
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive
2006/42/EC Machinery Directive
2011/65/EU Restrictions of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment

Standards and technical specifications referred to：

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN60745-1:2009+A11:2010
EN60745-2-5:2010

Authorised Signatory and technical file holder

Date :06/12/2021

CE

Signature: Yulin He

Name / title:Yulin He / Quality Manager

Español

ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica.El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos,radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad para las personas

▪ Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.

▪ Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante,casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesions personales.

▪ Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.

▪ Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.

▪ No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

▪ Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.

▪Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

▪No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.

▪ No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.

▪Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.

▪Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.

▪Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el

funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidents se deben a falta de mantenimiento.

▪Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.

▪Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta.

Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

Servicio

▪Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

Normas de seguridad adicionales para sierra circular

Advertencia. Las advertencias, precauciones e instrucciones discutidas en este manual no cubren todas las posibles condiciones y situaciones que puedan ocurrir. El operador debe entender que el sentido común y la precaución son factores que no pueden ser incorporados en este producto, pero si deben ser suministrados por el operador.

a. “Peligro” mantenga las manos lejos del área de corte y de la lámina. Mantenga su segunda mano sobre el mango auxiliar, o el alojamiento del motor. Si ambas manos están sosteniendo la sierra, ellas no podrán ser cortadas por la lámina.

b. No haga contacto con la pieza de trabajo, objeto del corte. El protector no puede protegerlo de la lámina bajo el objeto.

c. Ajuste la profundidad de corte al grosor del la pieza de trabajo. Menos de un diente completo, de los dientes de la lámina, debe ser visto bajo el objeto.

d. Nunca sostenga la pieza de corte sobre sus manos o cruzando sus piernas, asegure el objeto a una plataforma estable. Es importante apoyar correctamente el trabajo, para minimizar la exposición del cuerpo, atascamiento de la lámina, o pérdida del control.

e. Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de adherencia al realizar una operación donde la herramienta de corte pueda entrar en contacto con el cableado oculto o su propio cordón. El contacto con un alambre “vivo” también expondrá las partes metálicas de la herramienta eléctrica haciéndolas “vivas” y causara una sacudida eléctrica al operador.

f. Al rasgar siempre use un alambrado rasgado o guía de borde recta. Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de atascamiento de la

lámina.
g. Siempre use láminas de tamaño y forma correcta (diamante versus redonda) de orificios satisfactorios. Las láminas que no emparejen el hardware de montaje de la sierra, operaran excéntricamente, causando perdida de control.
h. Nunca use arandelas o pernos de la lámina, dañados o incorrectos. Las arandelas y pernos de la lámina, fueron especialmente diseñados para la sierra, para un funcionamiento óptimo y seguridad de operación.

Causas y prevención para el operador de la reacción de retroceso

• La reacción de retroceso es una reacción repentina debido a que la hoja se atasca, salta o está mal alineada, causando que la sierra sin control se levante y lance la pieza de trabajo hacia el operador.
• Cuando la hoja de corte se atasca o es apretada fuertemente por el cierre de la ranura de corte inferior, la hoja de corte se detiene y la reacción del motor mueve la unidad rápidamente de vuelta hacia el operador.
• Si la hoja de corte se llega a enroscar o a desalinear durante el corte, los dientes en el borde posterior de la hoja de corte pueden penetrar en la parte superior de la superficie de la madera causando que la hoja de corte se salga de la ranura de corte y salte hacia atrás, en la dirección del operador.

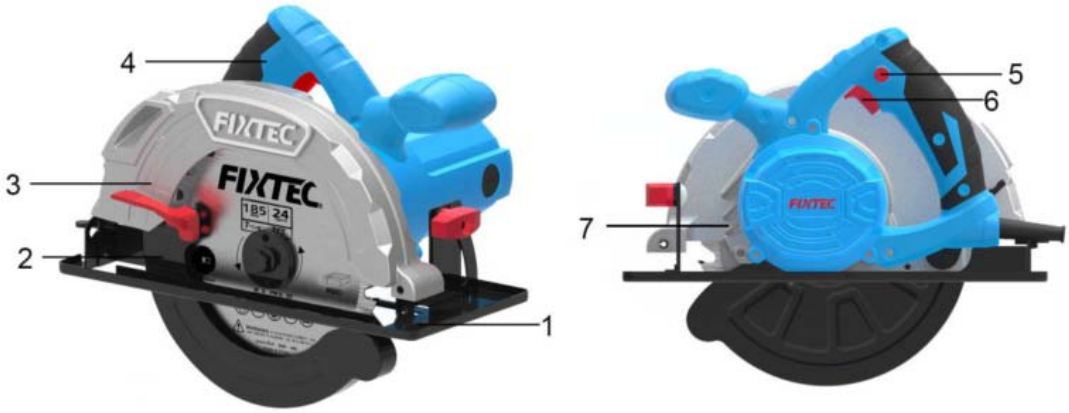
La reacción de retroceso es el resultado del mal uso y/o incorrectos proce dimientos o condiciones de la sierra, y que pueden ser evitados tomando las precauciones adecuadas conforme a lo que se recomienda en este manual.
a. Mantenga un agarre firme y con ambas manos en la sierra y coloque sus brazos de manera tal de poder resistir las fuerzas de la reacción de retroceso. Coloque su cuerpo a cualquier lado de la hoja de corte, pero no en línea con la hoja. La reacción de retroceso puede causar que la hoja de corte salte hacia atrás, pero la fuerza de la reacción de retroceso puede ser controlada por el operador, si se han tomado las precauciones adecuadas.
b. Cuando la hoja de corte esté apretada o cuando se interrumpe el corte por cualquier razón, suelte el disparador y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que la hoja de corte se haya detenido completamente.
Jamás intente quitar la sierra de la pieza de trabajo ni tire la sierra hacia atrás mientras la hoja de corte esté en movimiento ya que podría producir se una reacción de retroceso. Investigue y tome las acciones correctivas pertinentes para eliminar la causa del atascamiento de la hoja de corte.
c. Cuando vuelva a iniciar un corte en la pieza de trabajo, centre la hoja de corte de la sierra en la ranura y revise que los dientes de la hoja de corte no estén atorados en el material. Si la hoja de corte de la sierra está apretada, esta puede subir o producir una reacción de retroceso desde la pieza de trabajo al momento en que la sierra se vuelva a encender.
d. Use apoyos bajo los paneles grandes para minimizar el riesgo de que la hoja se apriete y genere una reacción de retroceso. Los paneles grandes tienden a hundirse bajo su propio peso. Los soportes deben ser colocados bajo el panel en

ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
e. No use hojas de corte ya sea romas o dañadas. Un juego de hojas de corte sin filo o inadecuadas, produce una ranura de corte angosta lo que causa una excesiva fricción, y que la hoja se atasque y se produzca una reacción por retroceso.
f. La profundidad de la hoja y las palancas de bloqueo para el ajuste de bisel, deben ser apretadas y aseguradas antes de empezar el corte. Si el ajuste de la hoja cambia mientras está cortando, esto puede causar que la hoja se atasque y se produzca además, una reacción de retroceso.
g. Tenga precaución extra cuando haga un “corte de rectificación” en paredes existentes u otras áreas ocultas. Las protuberancias de la hoja de corte pueden hacer que los objetos causen una reacción de retroceso en la herramienta

Otras indicaciones son
a. Revise el protector inferior, de modo que cierre de manera adecuada antes de cada uso. No opere la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y se cierra de manera instantánea. Jamás sujete el protector inferior con abrazaderas ni lo apriete en la posición abierta. Si la sierra se deja caer accidentalmente, el protector inferior se puede doblar. Levante el protector inferior con la manilla retráctil y asegúrese de que éste se mueva libremente y que no toque la hoja de corte o cualquier otra parte,en todos los ángulos y profundidades de corte.
b. Verifique la operación del resorte protector inferior. Si el protector y el resorte no están funcionando de manera adecuada, a ellos se les debe hacer mantención antes de usar la herramienta. El protector inferior puede operar lentamente debido a las piezas dañadas, depósitos pegajosos o por la acumulación de restos.
c. El protector inferior se debe retraer manualmente sólo para cortes espe ciales tales como “cortes de rectificación” y “cortes compuestos”. Levante el protector inferior por medio de la manilla retráctil y tan pronto como la hoja de corte entre en el material, el protector inferior debe ser liberado.Para todos los otros tipos de cortes, el protector inferior debe ser operado de manera automática.
d. Siempre debe observar que el protector inferior esté cubriendo la hoja de corte antes de bajar la sierra en el banco de trabajo o de ponerla en el piso. Una hoja de corte en movimiento, que se deslice y sin protección, causará que la sierra se desplace hacia atrás, cortando todo lo que en cuentre en su camino. Siempre debe tener conciencia del tiempo que se toma la herramienta en que la hoja de corte se detenga completamente, después de que el gatillo se ha liberado

Instrucciones adicionales para sierras con cuchillo corriente
a. Use el cuchillo corriente apropiado para la lámina que es usada. Para trabajar con el cuchillo corriente, este debe ser más denso que el cuerpo de la lámina pero más delgado que el sistema de dientes de la lámina.

b. Ajuste el cuchillo corriente como se describe en el manual de instruccio nes. Espaciamiento, posicionamiento y alineamiento puede hacer que el cuchillo corriente sea inefectivo en prevenir el contragolpe.
c. Siempre use el cuchillo corriente excepto con el corte prensado. El cu 10 chillo corriente debe ser reemplazado tras el corte prensado. Este cuchillo causa interferencia durante el corte prensado y puede crear contragolpe.
d. Para trabajar, el cuchillo corriente debe ser ensamblado en el objeto. El cu chillo corriente es inefectivo en prevenir el contragolpe durante cortes cortos.
e. No opere la sierra si el cuchillo corriente esta torcido. Incluso una pe queña interferencia puede retardar el ritmo de cierre.



1.Placa base
2.Protector inferior de la hoja.
3.Protector superior de la hoja.
4.Manilla principal.
5. Botón para bloqueo y desbloqueo.
6.Interruptor tipo gatillo de funcionamiento
7.Botón de bloqueo del eje para cambio de disco

Características técnicas

Voltaje	220-240V ~ 50/60Hz	100-120V ~ 50/60Hz
Potencia	1200W	1200W
Velocidad en vacío	5000 min^{-1}	5000 min^{-1}
Bloqueo del eje	●	●
Tamaño de la hoja	Ø185xØ20x2.5 mm	Ø7 1/4',xØ5/8'
Máxima capacidad de corte a 0°	61 mm	61mm
Máxima capacidad de corte a 45°	42 mm	42 mm
Peso	4 Kg	4Kg
Clase	II	II

Montaje

Antes de realizar cualquier trabajo en la propia máquina, desenchufe el cable de alimentación.

Cuando monte la hoja de sierra, use guantes protectores. Peligro de lesiones al tocar la hoja de sierra.

Utilice únicamente hojas de sierra que se correspondan con los datos característicos indicados en las instrucciones de funcionamiento.

No utilice bajo ninguna circunstancia discos abrasivos como herramienta de corte.

Extracción de la hoja de sierra

Para cambiar la herramienta de corte, es mejor colocar la máquina en el lado frontal de la carcasa del motor.

- Presione el botón de bloqueo del eje y manténgalo presionado.

El botón de bloqueo del eje sólo puede accionarse cuando el eje de la sierra está parado. De lo contrario, la herramienta eléctrica se puede dañar.

- Con la llave Allen, desenroscar el tornillo de apriete girando en sentido de giro.
- Incline hacia atrás la protección de la hoja retráctil y sosténgala firmemente.
- Retirar la brida de apriete y la hoja de sierra del eje de la sierra.

Montaje de la hoja de sierra

Para cambiar la herramienta de corte, es mejor colocar la máquina en el lado frontal de la carcasa del motor.

- Limpiar la hoja de sierra y todas las piezas de sujeción que se vayan a montar.
- Incline hacia atrás la protección de la hoja retráctil y sosténgala firmemente.
- Coloque la hoja de sierra en la brida de montaje. La dirección de corte de los dientes (dirección o flecha en la sierra
cuchilla) y la flecha de dirección de rotación de la protección de la cuchilla deben corresponder.
- Montar la brida de apriete y atornillar el perno de apriete girando en sentido de giro. Observe la posición de montaje correcta de la brida de montaje y la brida de sujeción.
- Presione el botón de bloqueo del eje y manténgalo presionado.
- Con la llave Allen apretar el tornillo de apriete girando en sentido de giro. El par de apriete está entre 6 y 9 Nm, lo que corresponde a un apriete manual más ¼ de vuelta.

Operación

Modos de funcionamiento

Antes de realizar cualquier trabajo en la propia máquina, desenchufe el cable de alimentación.

Ajuste de la profundidad de corte

Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. Debe verse menos de un diente completo de los dientes de la hoja debajo de la pieza de trabajo.

Afloje la palanca de sujeción. Para una profundidad de corte menor, retire la sierra de la placa base; para una mayor profundidad de corte, empuje la sierra hacia la placa base. Ajuste la profundidad de corte deseada en la escala de profundidad de corte. Vuelva a apretar la palanca de sujeción.

Si la profundidad de corte no se puede ajustar completamente después de aflojar la palanca de sujeción, tire de la palanca de sujeción hacia afuera de la sierra y gírela hacia abajo. Vuelva a soltar la palanca de sujeción. Repita este procedimiento hasta que se pueda ajustar la profundidad de corte solicitada.

Si la profundidad de corte no se puede bloquear lo suficiente después de apretar la palanca de sujeción, tire de la palanca de sujeción hacia afuera de la sierra y gírela hacia arriba. Vuelva a soltar la palanca de sujeción. Repita este procedimiento hasta que se bloquee la profundidad de corte.

Ajuste del ángulo de corte

Afloje los tornillos de mariposa. Incline la sierra hacia los lados. Ajuste la medida deseada en la escala. Vuelva a apretar los tornillos de mariposa.

Nota: Para cortes en bisel, la profundidad de corte es menor que el ajuste indicado en la escala de profundidad de corte.

Operación de inicio

Encendido y apagado

Para encender la máquina, primero presione el botón de seguridad y luego presione el interruptor de encendido / apagado y manténgalo presionado.

Para apagar la máquina, suelte el interruptor de encendido / apagado.

Nota: Por razones de seguridad, el interruptor de encendido / apagado no se puede bloquear; debe permanecer pulsado durante toda la operación.

Consejos de trabajo

Proteja las hojas de sierra contra impactos y golpes.

Guíe la máquina de manera uniforme y con un avance ligero en la dirección de corte. El avance excesivo reduce significativamente la vida útil de la hoja de sierra y puede dañar la herramienta eléctrica.

El rendimiento del aserrado y la calidad del corte dependen esencialmente del estado y la forma de los dientes de la hoja de sierra. Por lo tanto, utilice únicamente hojas de sierra afiladas que sean adecuadas para el material a trabajar.

Aserrar madera

La selección correcta de la hoja de sierra depende del tipo y la calidad de la madera y de si se requieren cortes longitudinales o transversales.

Al cortar el abeto a lo largo, se forman virutas en espiral largas.

Los polvos de haya y roble son especialmente perjudiciales para la salud. Por lo tanto, trabaje solo con extracción de polvo.
Aserrado con guía paralela
La guía paralela permite cortes exactos a lo largo del borde de la pieza y tiras de corte de la misma dimensión.
Afloje el perno de mariposa y deslice la escala de la guía paralela a través de la guía en la placa base. Ajuste el ancho de corte deseado como el ajuste de escala en la marca de corte respectiva; Vuelva a apretar el perno de mariposa.
Aserrado con guía auxiliar
Para serrar piezas de trabajo grandes o bordes rectos, se puede sujetar una tabla o tira a la pieza de trabajo como guía auxiliar; la placa base de la sierra circular se puede guiar a lo largo de la guía auxiliar.

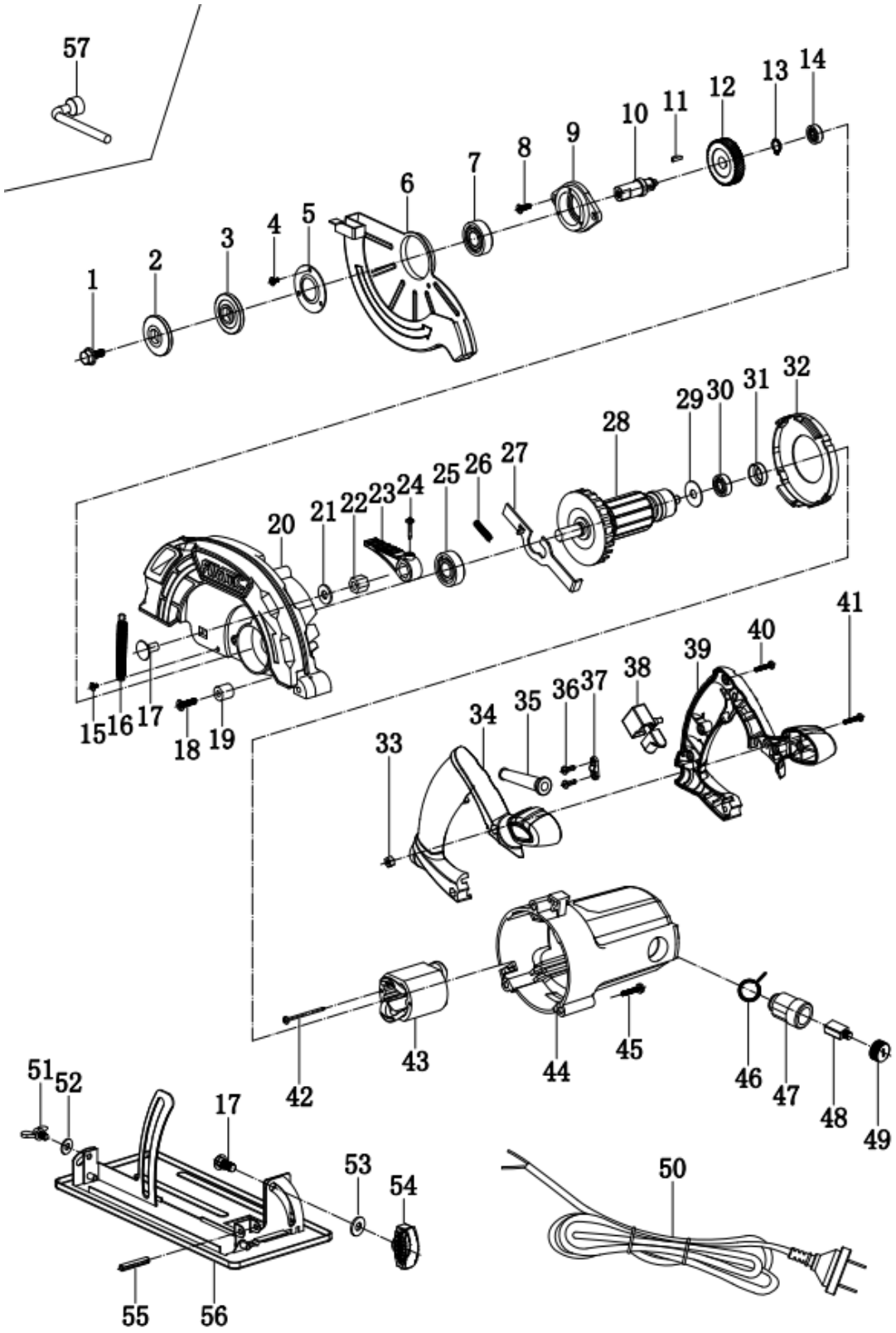
Mantenimiento y servicio

Antes de realizar cualquier trabajo en la propia máquina, desenchufe el cable de alimentación.
Para un funcionamiento seguro y adecuado, mantenga siempre limpias la máquina y las ranuras de ventilación.
La protección de la hoja retráctil siempre debe poder moverse libremente y retraerse automáticamente. Por lo tanto, mantenga siempre limpia el área alrededor de la protección de la hoja retráctil. Quite el polvo y las virutas soplando con aire comprimido o con un cepillo.
Las hojas de sierra que no están revestidas pueden protegerse contra la corrosión con una fina capa de aceite sin ácido. Antes de usar, el aceite debe eliminarse nuevamente, de lo contrario la madera se ensuciará.
Los residuos de resina y pegamento en la hoja de sierra producen cortes deficientes. Por lo tanto, limpie la hoja de sierra inmediatamente después de su uso.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

No deseche esta herramienta con los desechos domésticos.
Deseche este producto en las instalaciones correspondientes.
Consulte a su autoridad local o el distribuidor sobre el reciclaje.

Exploding View



Spare Part List

No.	Part Description	No.	Part Description
1	press plate screw M8*16	33	nut M5
2	upper press plate	34	right handle
3	down press plate	35	shield sleeve
4	screw M4x8	36	screw ST4x14A
5	bearing press plate	37	press plate
6	blade cover	38	switch
7	bearing 6202	39	left handle
8	screw M5x14	40	screw ST4x16B
9	front cover	41	screw M5x25
10	output shaft	42	screw ST4x60
11	woodruff key 3x10	43	stator
12	big gear	44	motor house
13	clamp springφ12	45	screw M5x30
14	bearing 626	46	tension spring
15	screw M5x6	47	brush holder
16	blade cover spring	48	carbon brush 7*11*16
17	screw M8x20	49	brush holder cap
18	screw M6x20	50	cable
19	limit column	51	nut M6*14
20	gear box	52	washer φ6.2xφ16x1
21	washer φ8.5xφ20x1.8	53	washer φ10.5xφ20x1
22	nut M8*13	54	nut M8
23	tighten wrench	55	pin φ6x35
24	screw ST4x14BT	56	baseplate
25	bearing 6001	57	spanner
26	spring		
27	self lock		f
28	rotor		
29	creep distance ring		
30	bearing 608		
31	bearing sleeve		
32	wind shield		

ملاحظات شغل

ينبغي وقاية نصال المنشار من الصدمات والطرقات.

وجه العدة الكهربائية بشكل منتظم وبدفع خفيف إلى اتجاه القطع .إن فرط الدفع إلى الأمام يقصر من مدة صلاحية عدة الشغل كثير ً ا وقد يضر العدة الكهربائية.

تتعلق قدرة النشر وجودة القطع بشكل كبير بحالة وبشكل أسنان نصل المنشار، لذلك ينبغي استخدام نصال المنشار الحادة والملائمة للمادة المرغوب معالجتها فقط.

نشر الخشب

يتعلق اختيار نصل المنشار الملائم بنوع الخشب وبجودة الخشب وإن كان من المطلوب إجراء القطوع الطولية أو العرضية.

تنتج عن القطوع الطولية في خشب الشربين النشارة الحلزونية الشكل.

إن أغبرة الزان والبلوط شديدة الضرر بالصحة، لذلك ينبغي العمل فقط بالاتصال مع شافطة للأغبرة.

النشر مع مصد التوازي

يسمح مصد التوازي بإجراء القطوع الدقيقة على مسار حافة قطعة الشغل أو بقطع الخطوط المتساوية.

حل اللولب المجنح وادفع مقياس مصد التوازي من خلال الدليل بصفيحة القاعدة . اضبط قيمة عرض القطع المرغوب بالمقياس على دليل القطع الملائم . أعد شد اللولب المجنح بإحكام.

النشر مع مصد مساعد

من أجل قص قطع الشغل الكبيرة أو لقص الحواف المستقيمة يمكنك أن تثبت لوح خشبي أو عارضة كمصد مساعد على قطعة الشغل، لتوجه المنشار الدائري بواسطة صفيحة القاعدة على مسار المصد المساعد.

والخدمة الصيانة

على عمل أي إجراء قبل الكهربائية الشبكة مقبس من القابس اسحب .الكهربائية العدة

جيد بشكل للعمل التهوية وشقوق الكهربائية العدة نظافة على ما ً دائ حافظ .وآمن

يجب أن يكون غطاء الوقاية المترجح قاب ً لا للحركة بطلاقة وللإغلاق من تلقاء نفسه دائ ً ما، لذلك ينبغي المحافظة على نظافة مجال ما حول غطاء الوقاية المترجح دائ ً ما .أزل الغبار والنشارة من خلال النفخ بالهواء المضغوط أو بواسطة فرشاة.

يمكن وقاية نصال المنشار الغير مطلية من البدئ بالصدأ بواسطة طبقة رقيقة من الزيت الخالي من الحموض .امسح الزيت قبل البدئ بالشغل وإلا فقد يتسخ الخشب بالبقع.

إن بقايا الراتنج والغراء على نصال المنشار تؤدي إلى القطوع الرديئة، لذلك ينبغي تنظيف نصل المنشار فور ً ا بعد الاستعمال.

-اكبس زر تثبيت محور الدوران وحافظ على إبقائه مكبوس ً ا.

-أحكم بواسطة مفتاح الربط السداسي الحواف داخلي ً ا شد لولب الشد بفتله باتجاه الدوران .على أن يبلغ عزم الشد 9-6 نيوتن متر، مما يوافق قوة شد اليد يضاف إليها 1/4 دورة.

التشغيل

أنواع التشغيل

اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أي عمل على العدة الكهربائية.

ضبط عمق القطع

لائم عمق القطع مع ثخن قطعة الشغل .ينبغي أن يقل ما يمكن رؤيته تحت قطعة الشغل عن ارتفاع السن الكامل.

حل ذراع الشد . للحصول على عمق قطع صغير يسحب المنشار عن صفيحة القاعدة ، للتوصل إلى عمق قطع كبير يضغط المنشار باتجاه صفيحة القاعدة . اضبط المقياس المرغوب على مقياس عمق القطع .أعد شد ذراع الشد بإحكام.

إن لم تتمكن من تعديل عمق القطع بشكل كامل بعد حل ذراع الشد فاسحب ذراع الشد عن المنشار واقلبها للأسفل .اطلق ذراع الشد بعد ذلك .كرر العملية السابقة إلى أن يتم ضبط عمق القطع المرغوب.

إن لم تتمكن من تثبيت عمق القطع بشكل كامل بعد شد ذراع الشد فاسحب ذراع الشد عن المنشار واقلبها للأعلى .اطلق ذراع الشد بعد ذلك .كرر العملية السابقة إلى أن يتم تثبيت عمق القطع.

ضبط زوايا الشطب المائلة

حل اللولبين المجنحين . أرجح المنشار إلى الجانب .اضبط المقاس المرغوب على المقياس . أعد ربط اللولبين المجنحين بإحكام.

ملاحظة :عند إجراء قطوع الشطب المائلة يكون عمق القطع أصغر من القيمة المشار إليها على مقياس عمق القطع.

بدء التشغيل

التشغيل والإطفاء

من أجل **تشغيل** العدة الكهربائية يكبس **أولا** قفل التشغيل ثم يضغط **بعد ذلك** مفتاح التشغيل والإطفاء ويحافظ على إبقاءه مضغوط ً ا.

لإطفاء العدة الكهربائية، يترك مفتاح التشغيل والإطفاء.

ملاحظة :لا يمكن تثبيت مفتاح التشغيل والإطفاء لأسباب متعلقة بالأمان، بل يجب أن يتم ضغطه طوال فترة التشغيل.

تركيب/استبدال نصل المنشار الدائري

اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أي عمل على العدة الكهربائية.

ارتد قفازات واقية عند تركيب نصل المنشار .يؤدي ملامسة نصل المنشار إلى تشكل خطر الإصابة بجروح.

استخدم فقط نصال المنشار التي تتوافق مع البيانات المذكورة في كراسة الاستعمال هذه.

لا تستخدم أقراص التجليخ عوض ً ا عن عدد الشغل أبد ً ا .

فك نصل المنشار

يفضل ركن العدة الكهربائية على الجهةالجبهية لهيكل المحرك من أجل استبدال العدد.

–اكبس زر تثبيت محور الدوران وحافظ على إبقائه مكبوس ً ا.

اكبس زر تثبيت محور الدوران فقط عندما يكون محور دوران المنشار متوقف ً ا عن الحركة .وإلا فقد تتلف العدة الكهربائية.

–فك بواسطة مفتاح الربط السداسي الحواف داخلي ً ا لولب الشد بفتله باتجاه الدوران.

–اقلب غطاء الوقاية المترجح 11 إلى الخلف وامسك به بإحكام.

– .انزع شفة الشد ونصل المنشار عن محور دوران المنشار

تركيب نصل المنشار

يفضل ركن العدة الكهربائية على الجهةالجبهية لهيكل المحرك من أجل استبدال العدد.

–نظف نصل المنشار وجميع قطع الشد المطلوب تركيبها.

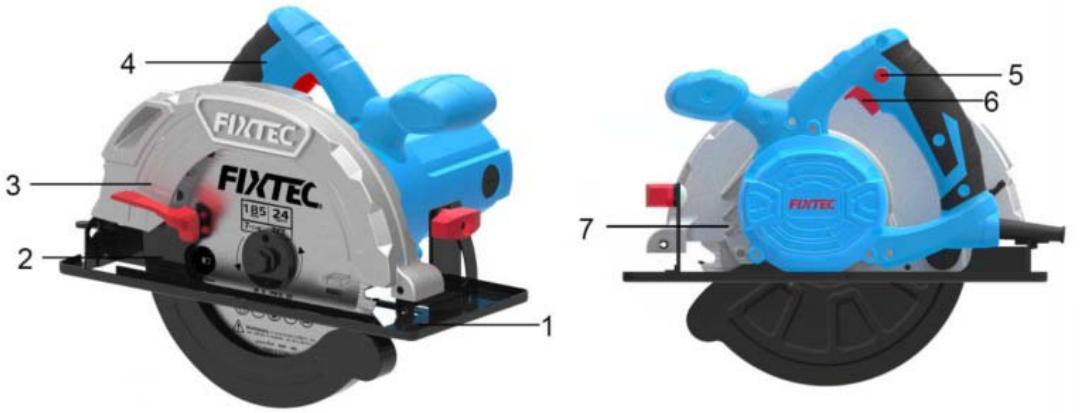
–اقلب غطاء الوقاية المترجح إلى الخلف وامسك به بإحكام.

–ركز نصل المنشار على شفة الحضن . يجب أن يتوافق اتجاه قص الأسنان) اتجاه السهم على نصل المنشار (مع سهم اتجاه الدوران على غطاء الوقا.

–ركب شفة الشد وركب لولب الشد بفتله باتجاه الدوران. انتبه

الأجزاء المصورة

يستند ترقيم الأجزاء المصورة إلى رسوم العدة الكه برائية الموجودة في صفحة الرسوم التخطيطية.



1.اللوحة الأساسية
2. سحب واقي الشفرة
3. بليد الحرس
4.المقبض
5. زر الأمان
6.التبديل On / Off
7.قفل رمح

البيانات الفنية

منشار يدوي دائري		
فولت		220-240V ~ 50/60Hz
القدرة الاسمية المقننة	واط	1200
عدد الدوران اللاحملي	دقيقة $^{-1}$	5000
تثبيت محور الدوران		●
قطر نصل المنشار	مم	Ø185xØ20x2.5
عمق القطع الأقصى		
–بزاوية شطب 90^0	مم	61
–بزاوية شطب 45^0	مم	42
الوزن	كغ	4
فئة الوقاية		⧈/II

قابل للحركة بطلاقة وبأنه لا يلامس لا نصل المنشار ولا أية قطع أخرى عند مجمل زوايا وأعماق القطع.

- **تفحص عمل نابض غطاء الوقاية السفلي .اعرض المنشار على الصيانة قبل استخدامه إن لم يعمل غطاء الوقاية السفلي والنابض بشكل سليم .**قد يعمل غطاء الوقاية السفلي بشكل مماطل بسبب القطع التالفة والترسبات اللازقة أو بسبب تراكم النشارة.
- **افتح غطاء الوقاية السفلي بواسطة اليد فقط عند إجراء قطوع معينة" كقطوع الغطس والقطوع الزاوية ."افتح غطاء الوقاية السفلي بواسطة ذراع السحب للخلف واتركه فور انغراز نصل المنشار في قطعة الشغل .**ينبغي أن يعمل غطاء الوقاية السفلي بشكل آلي عند إجراء جميع القطوع الأخرى.
- **لا تركن نصل المنشار على منضدة الشغل أو على الأرض دون أن يقوم غطاء الوقاية السفلي بتغطية نصل المنشار .**إن نصل المنشار الذي لم يتم وقايته والذي يتابع دورانه يحرك المنشار بعكس اتجاه القطع وينشر كل ما يواجهه بطريقه .تراعى عند ذلك مدة دوران المنشار اللاحقة.

تعليمات تحذير إضافية

- **لا تمد يدك إلى داخل مقذف النشارة .**قد تصاب بجروح عن طريق القطع الدوارة.
- **لا تشتغل بالمنشار فوق الرأس .**لن تستطيع أن تسيطر على العدة الكهربائية بشكل كاف بهذا الوضع.
- **استخدم أجهزة تنقيب ملائمة للعثور على خطوط الامداد المخفية أو استعن بشركة الامداد المحلية .** إن ملامسة الخطوط الكهربائية قد يؤدي إلى اندلاع النار وإلى الصدمات الكهربائية .إتلاف خط الغاز قد يؤدي إلى الانفجارات .اختراق خط الماء يشكل الأضرار المادية أو قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية بشكل مركزي .**لم يتم تصميمها للتشغيل على منضدة النشر.
- **لا تستعمل نصال المنشار المصنوعة من فولاذ HSS (الفولاذ العالي القدرة والسريع القطع) .**إن نصال المنشار هذه قد تكسر بسهولة.
- **لا تنشر المعادن الحديدية .**إن النشارة المتوهجة قد تشعل عملية شفط الغبار.
- **اقبض على العدة الكهربائية أثناء الشغل بكلتا اليدين بإحكام وقف بثبات .**يت ّ م توجيه العدة الكهربائية بكلتا اليدين بأمان أكبر.
- **أمن قطعة الشغل .**يت ّ م القبض على قطعة الشغل التي ت ّ م تثبيتها بواسطة تجهيزة ش ّ د أو بواسطة الملزمة بأمان أكبر مما لو تم المسك بها بواسطة يدك.
- **انتظر إلى أن تتوقف العدة الكهربائية عن الحركة قبل أن تضعها جانب** ً ا .قد تتكلب عدة الشغل فتؤدي إلى فقدان السيطرة على العدة الكهربائية.

وصف المنتَج والأداء

اقرأ جميع الملاحظات التحذيرية

والتعليمات .إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكه برائية، إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

يرجى فتح الصفحة القابلة للثني التي تتضمن صور العدة الكه برائية وترك هذه الصفحة مفتوحة أثناء قراءة كراسة الاستعمال.

الاستعمال المخصص

العدة الكهربائية مخصصة لإجراء القطوع الطولية والعرضية بالتركيز الثابت بمسار قطع مستقيم وبزوايا شطب مائلة في الخشب .ويمكن أيضا نشر المعادن الغير حديدية الرقيقة، مثلا :المقاطع الجانبية، عند استعمال نصال المنشار الملائمة.

لا يجوز معالجة المعادن الحديدية.

- **استخدم دائ ً ما مصد أو دليل توجيه مستقيم عند تنفيذ المقاطع الطولية** .يحسن ذلك دقة القطع ويقلل احتمال انقماط نصل المنشار.
- **استخدم دائ ً ما نصال المنشار بالمقاس الصحيح وبفجوة الحضن الملائمة) مث ً لا :نجمية الشكل أو مستديرة** .(إن نصال المنشار التي لا تتناسب مع قطع تركيب المنشار تدور بشكل غير دائري وتؤدي إلى فقدان التحكم.
- **لا تستخدم فلك أو لوالب نصال المنشار التالفة أو الخاطئة أبد ً ا** .لقد تم تصميم فلك ولوالب نصال المنشار لمنشارك هذا بشكل خاص، لأجل الأداء المثالي وأمان التشغيل.
- **الصدمة الارتدادية - أسبابها وملاحظات الأمان المتعلقة بها** – الصدمة الارتدادية هي عبارة عن رد الفعل الفجائي على أثر نصل المنشار المتشابك أو المتكلب أو الذي تم تسويته بشكل خاطئ، مما يؤدي إلى انطلاق المنشار الذي ُ فقد التحكم به خارج ً ا عن قطعة الشغل متجه ً ا نحو المستخدم،

–إن انقمط أو تشابك نصل المنشار في شق النشر المنغلق، فقد يستعصي عن الحركة ويرتد المنشار نحو المستخدم،

–إن تم لي نصل المنشار في شق النشر أو توجيهه بشكل خاطئ، فقد تتكلب أسنان حافة نصل المنشار الخلفية في سطح قطعة الشغل، مما يؤدي إلى تحرك نصل المنشار خارج ً ا عن شق النشر، فيقفز المنشار باتجاه المستخدم.

إن الصدمة الارتدادية هي نتيجة لاستخدام المنشار بشكل خاطئ أو غير صحيح .ويمكن تجنبها من خلال إجراءات الاحتياط الملائمة اللاحقة الذكر.

- **اقبض على المنشار بواسطة يديك الاثنتين بإحكام وركز ذراعيك بوضع يسمح لك بصد قوى الصدمات الارتدادية .ابقى دائ ً ما إلى جانب نصل المنشار، لا تركز نصل المنشار بحيث يتواجد على نفس خط جسدك أبد ً ا** .قد يقفز المنشار إلى الخلف أثناء الصدمة الارتدادية، إلا أن المستخدم يستطيع أن يسيطر على قوى الصدمات الارتدادية من خلال إجراءات الاحتياط المناسبة.
- **اطفئ المنشار في حال استعصاء نصل المنشار أو انقطاعك عن الشغل وامسكه بهدوء في قطعة الشغل إلى أن يتوقف نصل المنشار عن الحركة .لا تحاول سحب المنشار إلى الخلف أو إلى خارج المقطع أبد ً ا مادام نصل المنشار يتحرك، فقد تنتج عن ذلك صدمة ارتدادية** .ابحث عن سبب تكلب نصل المنشار واعمل على إزالته.
- **إن قصدت إعادة تشغيل منشار غاطس في قطعة الشغل، فمركز نصل المنشار في شق القطع وتأكد من عدم تكلب أسنان النشر في قطعة الشغل** .إن تكلب نصل المنشار، فقد يتحرك إلى خارج قطعة الشغل أو قد يسبب صدمة ارتدادية عند إعادة تشغيل المنشار.
- **اسند الصفائح الكبيرة لكي تقلل خطر الصدمات الارتدادية الناتجة عن نصل منشار متكلب** .قد تنحني الصفائح الكبيرة من جراء وزنها الذاتي .يجب أن تسند الصفائح من الطرفين وأيض ً ا على مقربة من شق النشر ومن الحافة.
- **لا تستخدم نصال المنشار الثالمة أو التالفة** .إن نصال المنشار بالأسنان الثالمة أو المتحاذية بشكل خاطئ تشكل شقوق النشر الضيقة وتؤدي إلى الاحتكاك الزائد وانقماط نصل المنشار وإلى صدمة ارتدادية.
- **أحكم شد ضبط عمق القطع وزاوية القطع قبل البدئ بالنشر** .إن تغير الضبط أثناء النشر، فقد ينقمط نصل المنشار، فتنتج صدمة ارتدادية.
- **احترس بشكل شديد عند النشر في الجدران القديمة أو بالأماكن الأخرى الغير مرئية** .إن نصل المنشار الغاطس قد يستعصي عن الحركة عند النشر في الأغراض المخفية، فيسبب صدمة ارتدادية.

وظيفة غطاء الوقاية السفلي

- **تفحص انغلاق غطاء الوقاية السفلي بشكل سليم قبل كل استعمال .لا تستخدم المنشار إن لم يكن غطاء الوقاية السفلي قابل للحركة بطلاقة وإن لم ينغلق فور ً ا .لا تحكم قمط أو ربط غطاء الوقاية السفلي أبد ً ا عندما يكون مفتوح ً ا** .قد يلتوي غطاء الوقاية السفلي إن سقط المنشار على الأرض عن غير قصد .افتح غطاء الوقاية السفلي بواسطة ذراع السحب للخلف وتأكد من أنه

على الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.

- **ارتد ثياب مناسبة .لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلى .حافظ على إبقاء الشعر والثياب والقفازات على بعد عن أجزاء الجهاز المتحركة .**قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
- **إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتمّ استخدامها بشكل سليم .**قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الأغبرة من المخاطر الناتجة عن الأغبرة.

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية

- **لا تفرط بتحميل الجهاز .استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك .**إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدة الكه برائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف .**العدة الكه برائية التي لم تعد تسمح بتشغيلها أو بإطفائها خطيرة ويجب أن يتمّ تصليحها.
- **اسحب القابس من المقبس و/أو انزع المركم قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال قطع التوابع أو قبل وضع الجهاز جانباً .**تمنع إجراءات الاحتياط هذه تشغيل العدة الكه برائية بشكل غير مقصود.
- **احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتمّ استخدامها بعيداً عن منال الأطفال .لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات .**

العدد الكه برائية خطيرة إن تمّ استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.

- **اعتن بالعدة الكهربائية بشكل جيد .تفحص عما إذا كانت أجزاء الجهاز المتحركة تعمل بشكل سليم وبأنها غير مستعصية عن الحركة أو إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو تالفة لدرجة تؤثر فيها على حسن أداء العدة الكهربائية .ينبغي تصليح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز .**الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكه برائية التي تمّ صيانتها بشكل رديء.
- **حافظ على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة .**إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تمّ صيانتها بعناية تتكلب بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.
- **استخدم العدد الكهربائية والتوابع وعدد الشغل وإلخ .حسب هذه التعليمات .تراعى أثناء ذلك شروط الشغل والعمل المراد تنفيذه .**استخدام العدد الكه برائية لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة.

الخدمة

- **اسمح بتصليح عدتك الكهربائية فقط من قبل العمال المتخصصين وفقط باستعمال قطع الغيار الأصلية .**

يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

تعليمات الأمان للمناشير الدائرية

إجراءات النشر

- **خطر :لا تقترب بيدك من مجال النشر ومن نصل المنشار.اقبض بيدك الثانية على المقبض الإضافي أو على هيكل المحرك .**عند القبض على المنشار بواسطة اليدين الاثنتين، فلا يمكن عندئذ إصابتهما من قبل نصل المنشار.
- **لا تضع يدك تحت قطعة الشغل .**لا يمكن لغطاء الوقاية أن يقوم بوقايتهما من نصل المنشار تحت قطعة الشغل.
- **لائم عمق القطع مع ثخن قطعة الشغل .**ينبغي أن يقل ما يمكن رؤيته تحت قطعة الشغل عن ارتفاع السن الكامل.
- **لا تحكم القبض على قطعة الشغل المرغوب نشرها بواسطة اليد أو على الساق أبد ً ا .أمن قطعة الشغل بتجهيزة حضن متينة .**إن تثبيت قطعة الشغل بشكل جيد هام جد ً ا، كي يتم تخفيض مخاطر ملامسة الجسد أو استعصاء نصل المنشار أو فقدان التحكم.
- **المس العدة الكهربائية من قبل سطوح القبض المعزولة فقط، إن كنت تنفذ الأعمال التي من الجائز أن تصيب خلالها عدة الشغل الخطوط الكهربائية المخفية أو كابل الشبكة الكهربائية الخاص بالجهاز .**

إن ملامسة خطوط يسري بها جهد كهربائي تكهرب الأجزاء المعدنية بالعدة الكهربائية أيض ً ا وتؤدي إلى صدمة كهربائية.

ملاحظات تحذيرية عامة للعدد الكهربائية

اقرأ جميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات.

إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكه برائية، إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح" العدة الكه برائية "المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكه برائية الموصولة بالشبكة الكه برائية(بواسطة كابل الشبكة الكه برائية)وأيضاً العدد الكه برائية المزودة بمركم(دون كابل الشبكة الكه برائية.)

الأمان بمكان الشغل

- **حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك** .الفوضى في مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضاءة قد تؤدي إلى حدوث الحوادث.
- **لا تشتغل بالعدة الكهربائية في محيط معرض لخطر الانفجار والذي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال** .العدد الكه برائية تشكل الشرر الذي قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.
- **حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص على بعد عندما تستعمل العدة الكهربائية** .قد تفقد السيطرة على الجهاز عند التلهي.

الأمان الكهربائي

- **يجب أن يتلائم قابس وصل العدة الكهربائية مع المقبس .لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال . لا تستعمل القوابس المهايئة مع العدد الكهربائية المؤرضة تأريض وقائي** .تخفّض القوابس التي لم يتمّ تغييرها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكه برائية
- **.تجنب ملامسة السطوح المؤرضة كالأنابيب وراديا توارت التدفئة والمدافئ أو البرادات بواسطة جسمك .** يزداد خطر الصدمات الكه برائية عندما يكون جسمك مؤرض.
- **أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة** .يزداد خطر الصدمات الكه برائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكه برائية.
- **لا تسيء استعمال الكابل لحمل العدة الكهربائية أو لتعليقها أو لسحب القابس من المقبس .حافظ على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو عن أجزاء الجهاز المتحركة** .تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكه برائية.
- **استخدم فقط كابلات التمديد الصالحة للاستعمال الخارجي أيضاً عندما تشتغل بالعدة الكهربائية في الخلاء** .يخفض استعمال كابل تمديد مخصص للاستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكه برائية.
- **إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار المتخلف** .إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكه برائية.

أمان الأشخاص

- **كن يقظاً وانتبه إلى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائية بتعقل .لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية** .عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكه برائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.
- **ارتد عتاد الوقاية الخاص وارتد دائماً نظارات واقية** .يحد ارتداء عتاد الوقاية الخاص، كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب نوع واستعمال العدة الكه برائية، من خطر الإصابة بجروح.
- **تجنب التشغيل بشكل غير مقصود .تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل وصلها بإمداد التيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها** .إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكه برائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكه برائية عندما يكون قيد التشغيل، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث الحوادث.
- **انزع عدد الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية** .قد تؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

تجنب أوضاع الجسد الغير طبيعية .قف بأمان وحافظ على توازنك دائماً .سيسمح لك ذلك من السيطرة

FIXTEC®

منشار قرصي

FCS1851201

قراءة واتباع تعليمات التشغيل ومعلومات السلامة قبل استخدام لأول مرة.
حفظ هذا الدليل.